

Учіте ся брати мои
Думайте читайте

СВОБОДА

„Въ своей
хатѣ
своя правда“



И сила
и воля“
Шевченко.

И чужому научайтесь
Своего не цурайтесь.

ЖАСОПИСЬ ДЛІА РУСКОГО НАРОДА ВЪ АМЕРИЦѢ И ОРГАНЪ „РУСКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА“.

Рѣкъ III.

Шамонинъ, Па. Четвергъ 22-го Серпня 1895

Число 24

Шамонинъ 22 серпня.

ЕЩЕ ПРО „НАРОДНЫЙ ДѢМЪ“.

Наша статья про нашъ рускій „Народный ДѢмъ“ въ Нью Йорку электризовала не только насъ самыхъ Русинѣвъ, ктрыхъ та справа непосредственно обходить, але она заняла умы и нашихъ братѣвъ Поляковъ, доказомъ чого суть численныя водгосы въ польскихъ часописяхъ.

Нашъ голосъ запаливъ сердце и душу нашего Русина, громадинна американьского, который ще добре памятае, якъ горько ему було выбратися зъ Нью Йорку до якого небудь мѣста, а ще горше тяжко приходилось ему знайти для себе роботу. Самъ одент, нѣ языка не знае, нѣ людей, нѣ звичаѣвъ, нѣ обычаѣвъ, тынявъ ся мовъ тѣнь по Америкѣ, поки гроша въ кишени стало. А не стало того найпотребнѣйшого жывогого средства, мусѣвъ бѣдака найматися контрактново въ службу безсовестныхъ капиталистовъ. Обѣ сѣмъ наши люди добре памятають. Але кромѣ тыхъ цѣлей, кромѣ цѣлей примѣщования нашихъ людей по добрыхъ мѣстечкахъ и т. д., о чѣмъ мы въ попередней статіи про „Народный ДѢмъ“ ггадовали, потреба намъ, щобъ будущій нашъ „Народный ДѢмъ“ — мавъ ще другу задачу.

„Народный ДѢмъ“ мае въ будущій стати тымъ лучеомъ, въ котромъ бы мѣстился правдивый зародки, дѣйсній починъ нашей разумной организации. А разумна наша организация не повинна рогтяться лишь на Америку. Она мае обняти батьківщину и всѣ прочіи колоніи рускій. Значитъ ся: Бразилію, Канаду и Сполученій Державы повѣдоною Америки.

Розважмо напередъ, якъ понимати намъ задачу „Народного Дому“ въ понятію лучности зъ старымъ краемъ? Звѣстно кож-

дому, що якъ нашъ чоловікъ вибѣраеся до Америки, то скаже собі такъ: Поѣду до Америки, зароблю грошѣ, верну назадъ, поправлю свое газдѣвство, тай буду спокѣйно жити мѣжъ своими, але такі планы суть дуже дурні — нашъ розумный людѣ называютъ такі планы: сомарекими (ослячими) и они справдѣ на крапу назву не заслугоють. Тяжко зароблений грошѣ, киданий на поталку жидѣвъ, урядови австрійскому, въ загалѣ не водраднимъ обставинамъ економичнымъ въ Австрій — се грѣхъ не только взглядомъ себе самого, але навѣтъ взглядомъ державъ, котра дала способность той грѣш заробити. Всякій вывозъ гроша зъ одной державы до другой, уважаеся рѣчею не моральною. Хтось зъ патріотѣвъ зъ Галичины, що то дуже любить свою Русь, а кореневі Руси позволяе выхѣдити до нащасной Бразиліи, скаже: якъ то, чи вже забороняете нашимъ людямъ вертати на Батьківщину? Нѣ, борони Боже, мы хотѣли бы лишь, щобъ нашъ чоловікъ, якъ вже вертае до старого краю, то найже разумно вертае. А провѣдникомъ его до старого краю и по краю, мавбы стати опятъ: „Народный ДѢмъ“. Вѣдаючи на корабель, мавбы нашъ чоловікъ потрібной информации подорожній, мавбы вѣдомѣсть де можъ купити наилучшій грунтъ, съ кимъ лучити ся, до кого приставати. Навѣтъ и съ готовымъ купномъ могъ бы вѣдати нашъ чоловікъ на корабель. Организация списала нашихъ колоній, забезпечене правне нашего чоловіка въ дорожѣ до Америки и по Америкѣ — можливе вынайдене ему работы — водтакъ лучность зъ старымъ краемъ и духовна и матеріальна — отъ и задачи будучей нашей святынѣ „Народного Дому“

Мы тѣнимось, що унасъ не лишаютъ ся планы на папери. Знайшлись вже двѣ интелігентный нашъ панѣ и вже займають ся коллекс-

ванемъ грѣшей по Шамонинѣ и Мт. Кармель. Здае ся, що въ кождѣй зъ нашихъ парохій знайдутъ ся такі женицины, котрі радо подѣлмутъ ся сей красной задачей — лишь принуки треба — А се вже святыи обвязокъ нашихъ священниковъ!

СПРАВЫ „СОЮЗА“.

Слѣдующі члены приступили
I. серпня до нашего
Товариства.

SHENANDOAN, PA.

Число въ гол. книгѣ.

1. Косарь Кипріянь	190
2. Швець Стефанъ	190
3. Онуцакъ Антонъ	191
4. Вислоцкій Антонъ	191
5. Дощна Романъ	192
6. Бѣшко Григорій	192

AUDENRIED, PA.
(Pleasant Hill, Pa.)

7. Сквѣрь Андрей	193
8. Гончакъ Василь	193
9. Баволякъ Данило	194
10. Канчуга Лукачъ	194
11. Стахъ Григорій	195
12. Нестеръ Гарасимъ	195
13. Когутъ Осипъ	196
14. Капитула Дмитро	196
15. Баволякъ Иванъ	197
16. Бибель Андрей	197
17. Кавашъ Михаилъ	198
18. Павличъ Стефанъ	198
19. Гладишъ Василь	199
20. Кацакъ Григорій	199
21. Цмаръ Иванъ старш.	200
22. Махначъ Михаилъ	200
23. Махначъ Иванъ	201
24. Марцѣвъ Михаилъ	201
25. Романьчакъ Адамъ	202
26. Фиркаль Григорій	202
27. Телешчакъ Петро	203
28. Маслей Данило	203
29. Поточный Алексей	204
30. Зогутъ Василь	204
31. Соколовъ Теодоръ	205
32. Возный Гриць	205
33. Гусовичъ Федоръ	206
34. Смереканчъ Илько	206
35. Кондратый Иванъ	207
36. Мацько Павло	207
37. Осифій Михаилъ	208
38. Ангеловскій Станіелъ	208
39. Мацакъ Николай	209
40. Гладишъ Михаилъ	209
41. Габурчакъ Иванъ	210
42. Зелѣвскій Михаилъ	210
43. Мацько Иванъ старшій	211

Число въ гол. книгѣ.

44. Романъ Иванъ	211
45. Пчоляръ Михаилъ	212
46. Урамъ Михаилъ	212
47. Мацько Иванъ молод.	213
48. Наймикъ Иванъ	213
49. Бурцѣвъ Федоръ	214
50. Цмаръ Иванъ молодш.	214
51. Дониць Михаилъ	215
52. Бурцѣвъ Петро	215
53. Чановскій Йосифъ	216
54. Гавришка Михаилъ	216
55. Павликъ Михаилъ	217
56. Фійко Лукачъ	217
57. Нога Павло	218
58. Чобинякъ Михаилъ	218
59. Романъ Михаилъ	219
60. Стафаньчикъ Василь	219
61. Галинь Михаилъ	220
62. Пецухъ Михаилъ	220
63. Гутный Иванъ	221
64. Яно Иванъ	221
65. Бованко Иванъ	222
66. Гербутъ Иванъ	222
67. Петришка Михаилъ	223
68. Притульскій Иванъ	223
69. Гнатикъ Лукачъ	224
70. Соколовъ Иванъ	224
71. Товтинъ Юрій	225
72. Дзюпинъ Петро	225
73. Пивоварникъ Юрій	226
74. Кошій Иванъ	226
75. Голодь Василь	227
76. Павукъ Иванъ	227
77. Дербасъ Михаилъ	228
78. Мановскій Йосифъ	228
79. Морозъ Михаилъ	229
80. Галишинъ Андрей	229
81. Миндяшъ Иванъ	230
82. Антонинъ Василь	230
83. Денисъ Андрей	231
84. Ярошъ Василь	231
85. Мизеракъ Юрій	232
86. Гелейда Иванъ	232
87. Крамякъ Иванъ	233
88. Лазаръ Иванъ	233
89. Добровскій Стахъ	234
90. Томко Юрій	234
91. Пелешъ Василь	235
92. Фуфаръ Стефанъ	235
93. Царикъ Петро	236
94. Томпѣ Юрій	236
95. Чухранъ Андрей	237
96. Брияцко Иванъ	237
97. Лѣдъшъ Михаилъ	238
98. Махлинець Юрій	238
99. Демянь Андрей	239
100. Копаць Михаилъ	239
101. Скимба Иванъ	240
102. Артамъ Петро	240
103. Мартинъ Мацько	241
104. Пуфчакъ Михаилъ	241
105. Запоточный Иванъ	242
106. Иванъ Андрей	242

Несторъ Дмитровъ

секретарь.

Американскій газетарь.

Вѣнь бувъ передше посломъ въ якомъ тамъ парламентѣ — най буде въ соймѣ галицкомъ. Страшный оппозиціонистъ. Выдавши червонои радикальной газеты, членъ академіи наукъ; въ наслѣдокъ своего бурливого политичного жия, понавѣ въ неласку, а навѣтъ такъ далеко допровадивъ, що мусѣвъ утѣкати въ Америку. Незнаю, чи то правда, але вѣнь такъ розказуе, може и хвалитъ ся, може и правду каже, хто его тамъ знае. Любить чоловікъ грати ролю политичного мученика. Може вѣнь бувъ богатырь, тай програвъ все майно въ карты, тай ще и векслѣ пофальшовавъ — може бувъ въ якомъ богатѣмъ банку — тай грошѣ вкрали — вѣнь нѣ, борони Боже! Вѣнь дуже честный чоловікъ! А може другого, ладну жѣнку вхопивъ и грошѣ, тай утѣкъ до Америки. Але хто бы тамъ мучивъ ся съ тыми всѣми „може“ они не изглубимы, дожити, що вѣнь дуже ученый чоловікъ и навѣтъ дуже а дуже честный, одже стае газетаромъ, нѣбы литератомъ. Десь, въ якомъ мѣстечку закладае газету. Нема легкой рѣчи на свѣтѣ якъ выдавати газету (только не руску) въ Америкѣ.

Лишило ся кількадесять долларѣвъ изъ здефравдованныхъ грошей — купивъ затѣи грошѣ колька фунтовъ черенокъ малыхъ и великихъ, нанявъ робѣтника, купивъ ножицѣ и вычитавъ всячину зъ американскихъ газетъ, а ихъ ту е миллионы — завѣзъ самъ на тачкахъ до друкарнѣ и газета выгшла. Гвалтъ! Выйшла газета, набобивъ вѣнь крику по цѣломъ мѣстѣ. Хлопцѣ розносятъ водѣ до дому до дому и продають по 5 центѣвъ. А треба знати, що Американцѣ то дуже цѣкавы сотворѣня, тай и 5 центѣвъ въ кишени кождый мае — отже нашъ газетаръ вже де-що заробивъ. Заплативъ собі, робѣтникамъ, друкарни, наостривъ ножицѣ, закасалъ рукавы и дальше пише. Але газетаръ, не

ХЛОПСКА КОМИСИЯ.

Оповіданє Ів. Франка.

(Продолженіє).

IV.

Поки присяжный заковував мене в ланцухи, вже й совсім стемніло. Матій стояв з боку, як кат над душею, ждав тільки, коли присяжный геть піде. Дождав ся.

— Ну, що, паничу, тепер мы оба, правда? — цідив онь крозь зубы, держачи за ланцух, котрымь я був скований. Вь одной хвили онь шарпнув за ланцух и я повалив ся горілиць и ударив головою о землю.

— Овѣ, ты бачу п'яний, — реготав ся онь, — а я хотѣв тебе просити на вечерю. Ну, вставай, ходи!

Я встав, и онь поволѣк мене до хаты.

Вь печи огонь горѣв, жѣнка снувала ся по хатѣ, вечерю варила, — вь закутки сидѣла стара баба, газдова мати. Обѣ жѣнки були блѣды и тремѣли побачивши мене. Они рѣдко коли осмѣлювались зиркнути на мене, а якь котра зиркнула, то такь жалобно, такь жалобно...

Матій посадив мене на лавку, а самь сѣвь конець стола, сопучи мовь мѣхъ ковальскій. Я знав, що онь щось на мене загадує. Наразѣ зорвав ся и гримнувши о стѣлу рукою, крикнув: — Нѣ, я го не пущу живого! Най буде що буде, а такого опрышка я не пущу живого зь своєї хаты.

Жѣнки, мовь на даний знакь заплакали. Матію! сыночку, — Богъ зь тобою! Адже шкода повернула ся. А ты бы хотѣв такий грѣхъ на душу брати! Вѣй ся Бога!...

— А онь бояв ся Бога, якь підкопував ся до коморы?...

— Та вже, якь тамъ онь!.. Най онь ся самъ зь Богомъ рахує!...

— Нѣ, я му поможу. Я му насампередь всѣ кости порохую! Ходи-но, паничу, сюда!

И онь зновь ухопив мене за ланць, підняв зь лавки и гримнув мною до землѣ. Тогдѣ, ставши чоботомъ на груди, скрутив ланць до кущи такъ, що я скулив ся вь каблукъ, ажь крижѣ трѣщали. Вь очехъ ми потемнѣло. Я побачив, якь онь замахував ся до моего лица. Отакъ почувъ я боль вь груди, вь крикахъ, вь боцѣ, а одтакъ нѣчо не стало...

V.

Я зновь очунав ся. Вь печи погасав огонь, впрочѣмъ вь хатѣ темно и тихо. Я подѣ лавою, скрученый вь двое, якь слимакъ. Рупаюсь — боль страшенный. Кожда косточка, кожде мѣсце... Вь горлѣ пересохло, палить. Я застогнавъ.

Темна тѣнь майнула по хатѣ, дилькотячи невыразно. Бачу, жовте, поморщене лице нахплюєсь надо мною, дрожача, холодна рука пересуваєсь по моѣмъ лицю.

— Ты ще живой, сыночку, га?

— Живый!.. Воды!.. простогнавъ я.

Подала ми воды.

— Живо пий, бо готовъ прийти, то бѣда моя, — нелюдь якійсь!.. шептала баба. — Бѣдный ты небоже, бѣдный! Жаль ми ты, але щожь пораду!..

— Богъ запласть вамъ! прошептавъ я.

Дверѣ скрепнули, и стара щезла якъ тѣнь, а коли вѣйшовъ газда, она вже кахикала на печи.

— А що не обзываетъ ся злодѣй? запытавъ онь.

— Нѣ, сыночку.

— Тыфу до дѣдка, ще якъ мара крепне, то готова и направду бути бѣда.

Вь мене ажъ духъ троха вступивъ. Отъ гадаю собѣ, — чень змилю ся. полекшитъ, попуститъ ланцуха. Та де тамъ! Поворкотѣвъ щось, а далѣ лягъ спати.

— Все одно — ще лишь тото чую: — якъ живой, то буде живой и до завтра, а нѣ, то най чортъ бере!..

Я цѣлу ночь анѣ ока не зажмуриль. Шо я вытерпѣвъ за тоту ночь, того певно було бы ми стало и на десять лѣтъ. Вже-мъ гадавъ, що мене кровь зальє, и просивъ-емь Бога, чтобы ми пославъ смерть. Але де тамъ! Иншому бы, пцаславѣйшому, то що пншого, — але менѣ!.. Та вже чи сякъ чи такъ, а тота ночь була може найтяжча и найдовша вь моѣмъ житю. Ще якъ бы ми тота баба не була дала воды наптити ся, то бымы бувъ певно не вытримавъ. Та вѣдай на то оно вже йшло, чтобымы вытримавъ.

VI.

Розвидѣло ся. Вь хатѣ повставали. Мой газда першь всего — до мене. Надслухує — дыхаю. Ажъ одсапнувъ.

— А ты ще живешь? крикнувъ. — Ну, проси Бога, що ты ще до-вше лишивъ вь моихъ рукахъ! Але того вже певно нѣ одпросишь нѣ одмолишь, що ты чекає. Щобы лишь до мѣста живого одставити, а тамъ най за нимъ и заклеоче!..

Дурень! Онъ собѣ свое рахувавъ, а я свое, — тай таки на моѣмъ стало.

Вытягнувъ мя зь подѣ лавы, розкрутивъ ланцухъ... А, Господи, тобѣ слава! Вь крижахъ полечшало, свѣтъ якійсь не той зробивъ ся. Але на ноги стати — анѣ гадки нема. Таки онъ мене ногами выкопавъ на двѣрь, на обору, а жѣницѣ казавъ позачищувати вь хатѣ.

Сиджу я зновъ на приспѣ. Поранокъ зимный — все тѣло одубѣло, такъ що болу не чути, только вь головѣ шумить та вь грудехъ коле, якъ дыхаю. Далѣ вь хатѣ затопили, дымъ пошовъ клубами поподѣ стрѣху, менѣ вь очи. Заплакавъ ся я, закашлявъ ся, — мовчу. Газда тымчасомъ пошовъ до худобы, воламы дати, до воды выгнати, — ба, чую, збирає ся вь поле зь плугомъ, покладати подѣ жито. Вже я троха утѣшивъ ся. „Не буде, гадаю, моего ката хоть черезъ день!“

Ажъ ту чую, гомонъ. Дивлю ся, вѣйтъ зь присяжными на перелазѣ. Подходить, оглядає мене и усмѣхає ся.

— А що, рыбонько, — добре ты ту заходили?

Я ледво дышу, а весь вь крови.

— Щожъ, не говоришь, серденько? Кажи, не бѣй ся, — я ти нѣчо не скажу.

— Пане... вѣйте, — простогнавъ я, — другу... такую ночь... не вытримаю!..

— Не вытримаешь, душенько, — осмѣхавъ ся вѣйтъ.

Нѣ, не бѣй ся, вытримаешь! Такой, якъ ты, выѣють тримати. Ну, а теперъ, небоже, ты знаешь, що тобѣ ся у мене належить?

Я выдививъ ся на него.

— Ой, непаматуешь же ты, голубочку! Ану-ко, встанъ та простри ся, Я маю право дати тобѣ на снѣдане пять букѣвъ, — не больше. Куме присяжный, ану-ко, возьмишь не его!

— А вы, куме, — сказавъ вѣйтъ до моего газды, що саме надѣйшовъ, — будете мусѣли вь суроту зь полудня vybrати ся вь дорогу до мѣста. Поѣдете вы, ось кумъ присяжный, ну, тай арештантъ.

Се була пцниця. Значить завтра. Мой газда зирнувъ на мене такъ дико и люто, мовь якій смертельный ворогъ вырываетъ ся ему зь рукъ, а онъ не може го отъ разу задумити. А я зновъ одебѣльв цѣлый, коли погадавъ собѣ що ще треба буде одну ночь ночувати у того чоловіка безъ сердца. Тай за що только муки?... Отъ, сказати по правдѣ, можесмо були забрали зь на сто ринськихъ, тай того наибольша часть ему повернула ся. А хлопъ бувъ богатый; у него вь коморѣ абы руки добры, то можъ було й не такъ попасти ся!..

(Дальше гуде).



ВѢСТИ ИЗЪ СТАРОГО КРАЮ.

Посвячене дому товариства „Просвѣты“.

Посвячене почало ся богослуженьемъ вь Успенской церкви, котре водправивъ найстаршій вѣкомъ членъ выдѣлу и тепершній заступникъ головы товариства о. радникъ Ал. Тороньскій о 9-ой годивѣ зь рана. Вь богослуженю взяла участь, кромѣ членовъ выдѣлу перебуваючихъ у Львовѣ и интелігенци руско, такожъ гостѣ селяне зь краю. Мѣжь иншими ч. Симеонъ Цѣпиво зь Якова вь повѣтѣ яворовскомъ (одень зь першихъ селянъ членовъ „Просвѣты“ и першій членъ що почавъ уже давнѣйше що року давати лепту на закупку дому „Просвѣты“ даьше ч. Гарасимъ Шуль

зъ Городиславчъ повѣта бобрецкого и чч. Іосифъ Михаличко и Дмитро Керпига зь Подберезецъ повѣту львовского. — По скѣнченѣй водправѣ удали ся всѣ до дому „Просвѣты“ и тамъ довершивъ о. Ал. Тороньскій зь оо. Райтеровскимъ и Яримовичемъ посвященя комнать занятыхъ „Просвѣтою“ „Рускою Бесѣдою“ и иншими товариствами. Вѣдтакъ запросила канцелярія товариства гостей на перекуску, подѣ часъ котрой промовили заступникъ головы о. А. Тороньскій и колишній першій голова пос. Вахнянинъ. Перша справа, яку сей часъ полагодила канцелярія „Просвѣты“ вь своимъ власномъ домѣ, було выслање замовленыхъ статутѣвъ на завязане читальнѣ вь Махновѣ повѣта равского и вь Вербовацѣ повѣта городеньского.

Дня 26 н. ст. линия водбуло ся вь Тернополѣ вь сали „Рускои Бесѣды“ заѣдане вь сирѣвъ основани ка-

сы задатковѣ. Зборамъ проводивъ о. Петро Бѣлинскій парохъ зь Довжанки. Передискутовано статутъ и ухвалено внести его до затвердження. Нову сю руску институцію финансову названо „Сила“. На зборѣ явила ся часть интелігенци зь мѣста и кольканайцѣвъ священниковъ зь охресности. „Щастъ Боже!“

Рухъ еміграційный вь Тернопольщинѣ, якъ намъ зь водтамъ пишуть — великій.

Пре будовѣ желѣзницѣ переважно Италіане та Мазуры, та и тымъ платять дуже мало. Нѣчого не помагає пояснати народови, шо Бразилія то смерть для него. Агітація сильна и явна. Агенты потрафили вмовити вь народѣ, шо Бразилія — то его спасеніє... за пару лѣтъ вернуть зь водтамъ до своихъ сѣлъ на лѣшпу будучность.

Вь повѣтѣ снѣтиньскомъ, водбуло ся 28-ого н. ст. линия т. е. вь подѣлку селянська вѣче вь Заболотовѣ, скликане для поддержания кандидатуры радикала д-ра Трильовского. Якъ подає „Kurjer Lwowski“ — на томъ вѣчу мало бути тысячь людей зь рѣжныхъ сторѣвъ повѣта снѣтиньского и, мимо дуже великой спеки, нарады тревали чотыри години. Промовлял кромѣ селянщ. д-ръ Трильовскій и Даниловичъ (молодшій). Вѣче ухвалило подпирати кандидатуру д-ра Трильовского, почтило память помершого не давно проф. М. Драгоманова и запротестовало противъ такого проекта реформы выборной, якій уложивъ подкомитетъ дотичной комисіи вь радѣ державной а заявилося за загальнымъ прѣвомъ голосованя.

Укравъ дахъ.

Челядникъ бляхарскій Берль Фляйшеръ, працюючи у Львовѣ вь рынку подѣ ч. 5, укравъ 22 бляхи, т. е. половину даху сусѣдней каненицѣ кн. Пониньского и продавъ торговцевѣ старого желѣза.

Страшній драматъ родивъ.

Вѣдогравъ ся сими днями вь Миньску вь Росіи. Одно супружество зь вертвы ремѣсничой жило зь собою вь великой незгодѣ. Передъ колькома днями чоловікъ вернувъ позно до хаты, а жѣнка, починаючи сварню, заявила, що покидає его и дѣти на все и вѣлитъ бѣдувати, якъ жити зь такимъ волоцюгою. Однакъ своей загрозы невыполнила, але пошла до другой комнаты, обляла себе нафтою и подпалила ся. Чоловікъ, побачивши се, не ратовавъ ей, але при свѣтлѣ живой факлѣ повѣсивъ ся.

На крикъ дѣтей збѣгли ся сусѣды и побачили сгранну сцену: на стѣнѣ на гаку висѣвъ чоловікъ, а на підлозѣ въ страшныхъ боляхъ доходила жѣнка. Чоловіка уратовано, але жѣнка померла.

Страшна буря зъ дощемъ и градомъ навѣстила вчера по полудни мѣсто Ярослав и околицю. Небувалый вѣхоръ наробивъ багато шкоды. Коло самого двѣрца зельзничного зорвавъ дахъ зъ партерового забудованя а на самой стаціи вырвавъ кілька деревъ. Въ околиці позривавъ багато стрѣхъ. Шкоды въ поли, поки-що годѣ оцѣнити.

Добродѣйный селянинъ російскій. Сими днями померъ въ Россіи Ф. Яковлевичъ Ермаковъ, одинъ зъ найбільшихъ філантропівъ російскихъ, котрый за свого життя пожертвувавъ десять мільонівъ рублівъ на добровольний ліли. Бувъ вѣнъ синомъ селянина, що мавъ варстатъ ткацкій и придѣльно бавовны. Синъ розширивъ батківске заведення, а зъ часомъ выставивъ кілька великихъ фабрикъ виробовъ бавовняныхъ, котри мали водобу въ цѣлой Россіи. Працею и ошадностію доробивъ ся Ф. Яковлевичъ великого маітку та жививъ его для добра бѣдной сусѣльности. За его часівъ було ще крѣпачтво, отже вѣнъ въ рѣднѣмъ селѣ Мещеринѣ выкупивъ всѣхъ селянъ зъ крѣпачтва за 240 тысячъ рублівъ и выставивъ тамъ заведення для бѣдныхъ на 180 осібъ. Подѣбный два великія заведення поставивъ въ Москвѣ, а кілька въ иншихъ мѣстечкахъ. Заложивъ въ Москвѣ также кухню для бѣдныхъ, въ котрій щоденно живило ся 500 осібъ. Подпомагавъ заведѣнія для слѣпыхъ, глухонѣмыхъ и сирѣтъ. Въ роцѣ 1891-омъ, якъ наставъ голодъ въ Россіи, розсылавъ грошѣ въ далекі стороны и збѣже цѣлыми возами зельзничними. Померъ въ 80-тѣмъ роцѣ життя, а трудивъ ся до послѣдньої хвилѣ.

I. B. JOUNG,

Кандидатъ на шерифа зъ партіи демократичной. Чоловікъ честный, совѣстный; насъ Русинѣвъ буде у всѣхъ справахъ підперати. Радимо нашимъ братьямъ горожанамъ американскимъ **що бы всѣ, якъ одинъ мужъ голосовали на сего чоловіка.**

T. TALPASZ,

ТЕОДОЗІЙ ТАЛПАШЪ

РУССКІЙ РЕСТАВРАТОРЪ

— и —

ГОТЕЛЬНОЧІЙ

246

PEARL ST

SHAMOKIN, PA.

Недалеко русской плебани.

Добрый вечеръ, друже мой!
— Добрый вечеръ, свате!
А куда такъ спѣшите?
— До Талпаша, брате!

..
Що за Талпашъ? Звѣдикъ онъ?
— Та-жъ крайній нашъ милый
— У него всѣ русини
— Подкрѣпляютъ силы!..

..
— Що за брында въ пиво тамъ!
— Обходитъ ся файно!
— Обслужуе якъ братьямъ!
— Таньо надвычайно!

ЮЛІАНЪ КОПЫСТЯНСКІЙ

Гаврилъ Малинякъ

Гуртовный складъ
(Wholesale)

20 Market str.

SHAMOKIN, PA.

Мають заведѣна на складѣ свѣже добре пиво въ великихъ и малыхъ бочкахъ зъ наилучшихъ броваровъ, горѣвки (whiskey) и лѣкеры наилучшого гатунку

Братя! замавляйте у своихъ.

РУССКІЙ КОМ. ШТОРЪ

727 Commerce str.

SHAMOKIN PA.

Манажеры:

МИХАИЛЬ ЛАВОВСКІЙ
МИХАИЛЬ КОЛОДЪЙ

Всякія товары наилучшого сорта, дуже туні

Родимці! не спомагайте жидѣвъ, але своихъ братѣвъ!

СЛАВЯНСКІЙ ГОТЕЛЬ

Станислава Леоневича.

Має заведѣны свѣже и добре ПИВО, РОЗЛИЧНІ ГОРѢВКИ, ВИНА, ЛѢКЕРЫ И ЦИГАРА.

услуга шильна и солядна.

памятайте его адресъ!

S. LEONOWICZ,

813 E INDEPENDENCE Str.
SHAMOKIN PA.

Dr. JOHN SZLUPAS,

Office: 421 Penn Ave

Telephone: 1613.

SCRANTON, PA.

АПТИКА СЛОВЕНСКА.

Лѣчитъ всякія хоробы въ короткомъ часѣ и успѣшно. Поручаемо сего доброго лѣкаря нашимъ русинамъ.

Dr. F. J. МБЕК,

Д-ръ. МИКОЛАЙЧИКЪ

103 Shamokin, str.

Одинокій лѣкарь, славянинъ на цѣле мѣсто. Лѣчитъ всякія хоробы совѣстно и въ короткомъ часѣ. Особливо незрѣннанный лѣкарь въ справахъ положничихъ. Говорить по англійски, по руски и по польски. Горячо поручаемо сего знаменитого доктора, нашимъ Русинамъ.

JOHN GLOWA,

EXSELSIOR, PA.

Одинокій шторъ на цѣлый Exselsior ИВАНА ГЛОВЫ — Вже его не потребуемо захвалювати, бо кождый неводѣнинъ его знає, а хто ещє не знає, най зайде и купить, а певно не пожалує. —

SCHLOS & KLEIN

10. East Market Square „Hello“, 3373

WILLIAMSPORT, PA.

Гуртовный складъ наилучшой ВИСКИ, ВИНА всякого рода и всѣхъ наилучшихъ напитков на цѣлу околицю, а навѣтъ на цѣлу Пенсильвенію. Виску, вино, всякія здоровыя напитки бочками и флясками купуютъ всѣ и дуже зъ того задоволеніи и здоровіи.

Якъ хто тільки разъ купить въ томъ складѣ — нѣколи не пожалує того.

Въ цѣлой Пенсильваніи пють виску, вино и всякія напитки зъ того славного склада. Наші люде, якбы хотѣли закупити собѣ трунковъ на КРЕСТИНЫ, ВЕСЕЛЯ и другіі оказіи, най удають ся до той фирмы; тамъ достануть таньо, а напитки такіи, що душу и сердце розвеселяють.



O. MURDZA & BRO'S.

О. МУРДЗА и БРАТЬ.

46. Second str.

MT. CARMEL, PA.

Только оденъ рускій шторъ на цѣле мѣсто. Всякія товары наилучшого сорта. Услуга точна. Конѣ, якы каты.

Купуйте люде у свого. Жє часъ повинути жидовъ.

J. BOBKOWSKI

ПРЕДПРИЕМЦЯ ПОХОРОНОВЪ.



300

PEARL and MULBERRY str.

SHAMOKIN PA.

Удавайте ся въ потребѣ до него.

ОДИНОКІЙ РУССКІЙ

ШТОРЪ

въ

ОЛИФАНТЪ ПА.

Пѣдъ зарядомъ

ГЕОРГІЯ ХИЛЯКА

Звѣстного руского патріоты. Есть се наилучше заосмотренный зѣ всѣхъ шторѣвъ, во всѣ потребныя товары и всякого рода по якъ наилучшой цѣнѣ. Кождый тамошній Русинъ уважаючи себе правдивымъ и щирымъ патріотомъ, най спѣшитъ до своего руского штору. Особенно наші газдинѣ най йдутъ громадно! Нащо Юськовъ, Шмульвъ помагати? Идѣтъ до своего.

ИВАНЪ ТАЛПАШЪ

Недалеко лигайского діпа

въ

Mt. Carmel, Pa.

Поручає любымъ крайнамъ свой добре заосмотренный ГОТЕЛЬ.

Пиво, горѣвка, ликеры и щигары наилучшого сорта.

Таный и выгодный ночлегъ

Снѣдане, обѣдъ и вечера все свѣже, смачне и дешево.

Попробуйте.

РУСКА ТОРГОВЛЯ

(Creek Store Company)

415 Shamokin Str,

въ ШАМОКИНЪ ПА

Поручає мѣсцевымъ Русинамъ и на околицю свой богатый складъ всякого рода викуталѣвъ и майнерскихъ зварядѣвъ.

Е тутъ мясо

И лопата,

Суть и скирнѣ

И гербата,

Перець, гвозды и кобасы, Мука, крохмаль, солонина Мыски, горпки всѣ овочи Зеленина и сушеніна.

Е чернушка,

Е петрушка.

D. SALEY

136, Morris str.

JERSEY CITY N. J.

Продає книжки рускі: МОЛТВОСЛОВЫ, біблія, ЖИТІЯ СВЯТЫХъ, всякія популярныя научныя брошюры и другіі рускі книжки.

Молись, трудись, учись до СОЮЗА запишись до читальнѣ ходи Бога въ сердце май, ближняго люби, церковь посѣщай, Свободу читай Русь святу люби, доброму научай ся, грошей не марнуй въ процеса не вдавай ся. Въ лютерію не грайте, только грѣшъ падѣтъ Братя, намъ; треба „Народного Дому“ ану скнитесь по центови. Се не забывайте! Буде зъ васъ.